

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ös szám,
A lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Plettz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
A hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1901.

XXX. évfolyam. 87. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 „
Negyedévre ———— 6 „
Egy hónapra ———— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Kedd, április 16.

Királyunk vendége.

Budapest, 1901. április 15.

Frigyes Vilmos herceg, német és porosz trónörökös, tegnap megérkezett Bécsbe, keresztatyjának látogatására. Királyunk tavaly májusban, a mikor a trónörökös nagykorúsításakor Berlinben járt, nagyon szeretettelősen meghívta keresztapját. Frigyes Vilmos herceg ennek a meghívásnak tesz eleget mostani látogatásával, egyszersmind viszonzván és megköszönvén királyunk kegyességét, hogy személyesen megjelent a tavalyi berlini ünnepen.

A herceget, mint kedves vendéget szokás, fényes és lelkes fogadás várta. Maga a király kiment a pályaudvarra keresztfia elé és velemmentek a Bécsben időző összes főhercegek. A német herceg magyar huszárezrednek egyenruhájában lépett ki a vasuti kocsiából, egyenesen királyunk ölelő karjai közé. A meleg szeretetet, a melylyel fogadták, mindjárt tegnap délelőtt gyöngéd figyelemmel viszonozta az ifju, déleceg trónörökös. Atyja, a német császár nevében pompás koszorukat helyezett el Erzsébet királyné, Rudolf trónörökös és Albrecht főherceg koporsójára a kapucinusok sirboltjában.

Délután öt órakor kezdődött a Hofburg földszített redout-termében az udvari ebéd. Általános érdeklődés fordult a lakoma felé, mert a közvélemény jelentős nyilatkozatokat várt a király és a vendég pohárköszöntőjében. Nem is csalódtak, a mennyiben mindkét pohárköszöntő újból megpecsételi és ország világnak hirdeti azt a szoros, benső viszonyt, a mely a szövetséges uralkodó-családokat, államokat és népeket egybe fűzi. A kik ezen tulmenő politikai nyilatkozatokat vártak, azok persze csalódtak. De csalódásukat egyedül jómaguknak tulajdonítsák. Mert sem az alkalom, sem a Habsburg-udvar szokásai nem indokolták ezt a föltevésüket.

A király beszéde egyetlen politikai célzást tartalmaz, ott, a hol azt a reményt fejezi ki, hogy hü barátja, Vilmos

császár fiának látogatása még szorosabbra fogja fűzni nem csak a két uralkodóház jó viszonyát, hanem a szövetséges államok politikai intimitását is. Ebből mindenki megértheti, micsoda meddő erőlködést viszhív az, a ki ennek a szövetségnek a megingatásán mesterkedél.

A trónörökös beszéde elkértülte a politikát, a mi egészen természetes, tekintettel ifju korára és helyzetére. Hanem annál nagyobb melegséggel szólt a tiszteletről, barátságáról, bajtársi hűségéről, a mit felséges keresztatyja és háza iránt szívében érez. Ezek az érzelmek, ugymond a herceg, a Hohenzollern-háznak immáron kedves hagyományává váltak.

Frigyes Vilmos herceg rokonszenves, érzéssel teljes pohárköszöntője mindenfelé kedvező benyomást fog kelteni. Kiegészíti azt a szimpátiikus képet, a melyet róla magunknak megalkottunk. Es azt a hitet kelti szívünkben, hogy dicsőségesen uralkodó atyja, Vilmos német császár, beleoltotta fiának lelkébe azt a hűséges, férfias, őszinte ragaszkodást királyunk és a szövetség iránt, a mely az ő magatartását olyan fényesen karakterizálja. Reméljük, hogy nemcsak koronáit és országait, hanem fenkölt szellemét is örökölni fogja atyjától Frigyes Vilmos herceg.

A király és a delegációk Bécsből táviratozza tudósítónk: A király április 18-án Budapestre utazik, hol május 15-ig marad. Május 18-án ő felsége megnyitja a delegációk üléseit és május 30-án több napi tartózkodásra Prágába utazik.

Kombinációk.

— április 16.

Hogy megérkeztek az első fecskék, a fővárosi lapok előszeretettel foglalkoznak azzal az épen-séggel nem aktuális kérdéssel: vajjon kiket küld a vármegye közönsége a parlamentbe. Ezek a kombinációk nem szűkölködnek minden komikum nélkül, úgyhogy némely esetben teljesen pótolják a humoristák működését.

Igen kegyesen bánnak a t. kombináló urak különösen Nagybecskerekkel. A mi szerény vá-

A „TORONTÁL“ tárcája.

Novák meghalt.

Délután, a kávé mellett, megtudhattam jeles olvasóm, hogy Novák, a kis Novák nevezett, a pontos, derék, szolgálatkész irnok, hirtelen és hamarjában meghalt. Előljáró, ismerői megtisztelték a kis Novák címmel. Micsoda kiüntetés! Mondhatták volna, hogy Nézze Novák ur, vagy Hallja Novák ur, vagy pláne csak így: Novák ur! De nem, Novák oly kedves volt, hogy őt valamennyi tanácsos a kis melléknéval tisztelte meg. Ugy-e, milyen jó dolga van annak az irnoknak, a ki pontos, derék és szolgálatkész?

Valaha nem irnoknak készült Novák, hanem professzornak. Beiratkozott az egyetemre is talán, csaknem bizonyos. Az örömtől majdnem remegve gondolt arra, hogy majd, valamikor, professzor lehet. Vége lesz a tanuásnak, ő fog másokat tanítani. Kap három szobát lakásul s lesz talán neki is valakije, a ki szereti nagyon. Ejh, de szép, fényes a jövő, csupa nap sugar, csupa öröm. Hanem hát élni kell, hogyan tanuljon az ember, ha maga mielőbb, hamar akar kenyeret keresni? Nem lehet várni a holnapi kalácra, ma kell a kenyér. Novák bejutott a városba, a hol csön-des szorgalma, szelidsége és szerénysége egy pár emberrel megkedveltette. Hogyne, hiszen még a szegény asszonyoknak is azt mondta, mikor alázatosan beléptek, félve:

— Mi tetszik, instálom?

Ebben ugyan nem sok tekintély van, az

ember, városi hivatalnok létére, még meg is alázza magát. De Novák nem áhitozott a tekintélyért. Egyetlen vágya az volt, hogy ő pontosan, csöndesen elvégezze a dolgát, kedves aktáival, melyeket oly nagy gonddal másolatott. Nem is volt ő mindig irnok, jóval magasabb hivatalnok volt, de főnöke gorombásodott vele. Ekkor a jó Novák hátartalanul szenvedett s attól félt, hogy beleőrül. Kérte tehát a polgármestert, hogy tegyék őt valahová, akárhová, csak ne kelljen szenvednie. Meg is történt a kívánsága, most legutóljára éppen a polgármester előszobájában dolgozgatott, pontosan, pedánsul, mint egy régi jó óra.

Gondolt e arra, mikor naphosszat aktáira hajolt, hogy odakünn, a nagy világban, fényes világvárosok vannak, tele csodákkal, hogy ezer meg ezer szép leány, szép asszony virul, kiknek szerelméért küzd, szenved, eped s elpusztul még több ezer férfi? Gondolt e arra, hogy marakodnak egymással virágbirodalmak és primadonnák, államférfiak és táncmesterek, hatalomért, ke nyérért, dicsőségért. A cselaszo vések, a ragalma-zások, színlelések, hazudozások rettenetes szövevényes hálójára, mely körül fogja az egész világot, reá csavarodik az emberre, mint a kuszó növény a fára?

Azt hiszem, Novák mindezekre soha se gondolt s épp ezért boldog is volt.

Az akták, az akták! Ezeket szerette ő jó rokonain kívül. Ezek az akták a barátai, gyermekei voltak. Milyen derék, csöndes legények és nyugalmasak: tatik, tetik és hivatali illemmel

rosunk, mely az utóbbi időben az ötkoronás ezüst pénz révén tett szert bizonyos népszerűségre (nagy is, kerek is, becse is van), immár 8 jelölttel dicsekedhetik. Mennyi ebből a komoly és mennyi az önjelölt, azt persze nem tudni. Mi nem is kutatjuk, ráértünk vele őszig. Ezen semlegességünk dacára helyt adunk az alábbi cikknek, melyben egy helybeli választó polgár Demkó Pál jelöltségével foglalkozik. Szólt pedig e cikk imígyen:

A „Magyarország“ ismétleten foglalkozik a többi között a nagybecskereki képviselőválasztással. Majd komoly harcot helyszínen kilátásba Demkó Pál, Rónay Jenő és Szabó Ferenc, mint szabadelpárti jelöltek közt, majd Szávits Iván és Györgyevits Milost emlegetvén, mint a szerbek jelöltjét, most pedig már azt is akarja tudni, hogy Demkó Pál indolenciája miatt a választók más jelölt után néznek.

Ez utóbbi igaztalan és igazságtalan vád az, mely bennünket az igazság érdekében fel-szólalni készít. Már maga az a tény, hogy Nagybecskerek város négy ízben választotta meg képviselőjét dr. Demkó Pált, fényesen cáfolja meg azt a vádat, hogy ő akár a város, akár egyesek ügyeiben indolens magatartást tanusított volna. Hisz tudjuk, hogy a mióta Nagybecskerek város intelligens és öntudatos közönsége választási jogát gyakorolja, nem volt reá eset, hogy ugyanazt a képviselőt kétszer is megválasztotta volna. Demkó Pál volt az első, akit négy ízben bizott meg a kerület képviselővel, bizonyára nem azért, mivel indolens volt akár a város, akár az egyesek érdekeivel szemben.

Dr. Demkó Pál lévén az, aki valamint a Regále megvétele, úgy a Regále megváltása és ismételt haszonbérbe vételéről kifetett fáradozatlan közreműködése által a város anyagi érdekeit nem kis mértékben előmozdította; a ki a kereskedelmi iskola felállítását és a főgimnázium állami segélyezését sikerrel támogatta; aki a Karátsanyi-alapból óvodánkunk 1000 korona, majd a szegényház létesítésére 6000 korona adományt kieszközölt. Ő volt az, aki a régi helyről elvitt vásártérnek a közóhajtáshoz képest való visszahelyezését erélyes és fáradozatlan közbenjárásával elősegítette; aki a pálinka és szesz utáni pótladó, valamint a hajón és vasuton érkezett áruk után a közvetvám szedhetőségét kieszközölte.

Ő volt az, aki a szálló-dézsma váltság leírása körül oly szorgalmas és erélyes eljárást tanusított.

Aki a muzslyai telep részére nemcsak a

kéretik, sőt hivatalos tisztelettel és a hó...-án kelt becses átíratára. Néha felbőszült egyik-másikra, igen sokat hajlongtak a sorok benne: Excellenciád bölcsessége, kegyessége stbje. Novák ur megcsóválta fejét, míg lemásolta, de hiába, ott következett rögtön: Városunk érdeke.

— Hja, persze, instálom.

Instálom. Ez volt az ő szavajárása minden-kivel, egyforma, változatlan jó kedélyvel. Egész filozófiai rendszer volt előtte ebben a szóban. Minek bántson ő akárkit, mit éreztessen ő, hogy ő szabad királyi város. Ezért hát szegény és gazdag, nagy és kicsi: instálom. Minek haragud-jék, törje magát, fusson messze célok után? Fut az élet s mindig elhagy minket, mielőtt mi jutnánk az áhitozott célhoz: a teljes boldogsághoz. Tehát nyugalom, csigavér; ne dühöngj, ne örülj ok nélkül, hanem mond nyugodtan, egyszerűen mindenre, hogy: igen vagy nem, instálom.

Talán mindez csak tévedés? Talán néha, mig az íróasztalra görnyedt, egy pár pajkos nap-sugár képeket varázsolt eléje. Arról, hogy jó ha az ember nagy ur, hatalmas, gazdag s nem szegény irnok. Ha hintón jár-kél s kegyelmes, anynyi az ordója, mint a rosta likjai s még egygyel több is? Kérdésemre megjelenik előttem elége-dett arca s feleli:

— Dehogyan, instálom. Jól van úgy, a hogy van, instálom.

Es irta, irta az aktákat, nap-nap után, évekké öregedtek a hónapok, őt magát már ismerték, kedvelték, sőt szerették: ez nem árt senkinek, aztán mit lehetne tőle eivenni? Íróasztal-

telepterület megnagyobbítását, de templom, paplak, és iskola építés és fentartáshoz állami pénzsegélyt és területet kieszközölni segített. Mindezekért a városi képviselő-testület közgyűlése köszönetét és elismerését jegyzőkönyvileg fejezte ki.

Hogy egyesek érdekében mit tett s hogyan járt el, nem kevés esetet tudnánk felsorolni, de hisz ez nem tartozik ide. Azt mindenki tudja, hogy Demkó vagy más megérdemli e szavazatát és hogy nála akár zárt ajtókat talált vagy indolenciát tapasztalt-e.

Végezetül csak annyit mondunk a Demkó választási ügyével foglalkozó tisztelt urnak, hogy ne aggassa őt Demkó Pál sorsa, Nagybecskerek város negyven esztendőn át tanulta őt és pedig előnyösen ismerni és ha valaha, úgy bizonyára ezuttal is csak még inkább fog mellette sorakozni.

A „Magyarország“ egyik legutóbbi számában azt írja, hogy b. Daniel Ernőnek, aki a pancsovai kerületet öt országgyűlésen át képviselte, erős ellenfele akadt Graff János Pál népbanki igazgatóban, akinek a megválasztása — ahogy most a dolgok állnak — több mint bizonyos. A „Pancsovai Ujság“ meginterwiewolta Graff urat, aki a leghatározottabban kijelentette, hogy nem lép föl.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad.

Április 17. Közig. biz. ülése.

„ 21. A városi kerületi választmányának ülése.

„ 22. Városi közgyűlés.

— **Kihallgatások a királynál.** Ő felsége budapesti tartózkodása alatt folyó évi április hó 22-től fogva további rendelkezésig minden hétfőn és csütörtökön (kivéve ünnepeken és április 25-én csütörtökön) általános kihallgatást fog adni. — Előjegyzéseket e hó 18-tól kezdve délelőtt 9 órától 2 óráig a kabinetiroda (budai királyi várak) fogad el.

— **Személyi hir.** Dr. Dellmannics Lajos alispán ma visszaérkezett Nagybecskerekre.

— **Esküvő.** Koronghy Gyula nagymutni nagybirtokos e hó 20-án fogja oltárhoz vezetni Bobdai Csávossy Gyula torontói nagybirtokos leányát, Alicét. A polgári esküvő tegnap ment végbe Bobdán, míg az egyházi esketést Budapesten fog megtörténni.

— **Eljegyzések.** A wender Emil Gyérről eljegyezte Eiszel Róza postamesterő kisasszonyt Gaádon.

Szirovatk a Hermann módosai pénzügyőri felügyelő eljegyezte Kiss Róza k. a. óvónőt Módoson.

lát, pennáját? Nem, semmi nagy irigylendőt nem látott benne senki. Pedig volt neki kincse: nyugalma, tiszta lelkiismerete, hogy nem harapott meg mást soha; egyszerűsége, öröme a munkában. Nem volt ellensége, s kedvelték a mosolygó, csendes irnokot, ki kisebb hivatal vállalt azért, hogy ne bántás, ne zavarják meg kedélyét s nyugalmat. Hogyne kedvelték volna: pontos, mint a masina, dolgozik, kérése nincs, csöndes, elégedett. Oh, ez a mintaképe a kis-hivatalnoknak, megérdemli, hogy becuzzessék: Legyen hát a kis Novák. Es ime, díjtalanul megkapta a kis Novák címet, viselte azt is örömmel, megelégedéssel és irt. Kőrmölt nagy buzgalommal. Közbe köhögött is, mert végre, ha az ember egész életét a reggeltől estig ír, kőrmölt s újra ír, aztán hozzá ilyen bolond, szeles kli mában szaladgál, köhög is. Se baj: ilyesmi a szórakozása az apró hivatalnoknak. Beszédtárgya, megfigyelése, most jobban van, majd rosszabbul.

Néha győtri az embert a baja, olyankor otthon is marad egy két napra. De furdalja a lelkiismeret: ő nem urfi, aki jobbra-balra szaladgál és pénzügyminiszternek készül a városházán. Neki föl kell mennie a hivatalba, ott az aktái várják. Mit csináljon otthon? A sok tatik-tetik hogy busul utána, még valaki más kezére kerül néhány belle. Nem, csak föl a hivatalba! A munka a szorgalmas ember pálinkája, opiuma, el nem lehet nélküle. Es odatült, ott görnyedezett íróasztala előtt. Bizonytal nem is gondolt arra, hogy mások, oly sokan, sokan, egy kis náthával futnak meleg éghajlat alá Maltába, Nizzába, Ab baziába. Nem gondolt reá s ha gondolt volna, eszébe juthatott, hogy a kinek nem telik Abbázsiára, Nizzára, elégedjék meg — Szappany ut-

— **A szerbek husvétja.** Gör-kel. vallású polgártársainknak kissé hűvös, de derült, barátságos idő kedvezett husvétjük alkalmából. Mind a három vörös betűs napon zsufolásig megteltek a templomok ájtatos hívőkkel; az pedig régi dolog, hogy a Hunyady-utcában soha annyi szép leányt, tüzes szemű asszonyt nem látni, mint a szerbek ünnepe alkalmával. A mai nappal véget ér a gör-keletiek husvétja is s holnap ismét „telekezeti külfölség nélkül“ huzzuk a mindennapi élet igáját.

— **Szobalúz.** Ma reggel a Váraljai-utca 1033. sz. a. levő Szvoboda Mária lakásában szobalúz volt, amit a gyorsan érkezett tűzoltóság csakhamar elfojtott, mielőtt nagyobb kárt okozhatott volna.

— **Halálozások.** Djorics Döme volt pancsovai városi tanácsnok, több éven át törvényhatósági bizottsági tag, f. hó 10-én hosszú szenvedés után életének 70 évében meghalt.

Straky Mátyás szabómester életének 47-ik évében ma hajnalban elhunyt. Temetése holnap délután lesz a Hunyady-utca 2. sz. házból.

— **Felhívás.** A torontálvármegyei központi hitel- és tejszövetkezet tagjai felhívattak, hogy üzlet-részeik első számú szelvényét beváltás végett küldjék be.

— **Holttest az utcán.** Tegnap este felé, 6—7 óra között, a tomasováci-utcában a járó-kelők egy férfi holttestet találtak a járdán. Az esetről rögtön értesítették a rendőrséget és mire a rendőri közegek a színhelyre megérkeztek, akorra már óriási közönség állotta körül a hullát, akiben Likavec János helybéli születésű, 30 éves hentes legényt ismerték föl. A holttestet azonnal beszállították a halottas kamrába, ahol az éjszakát töltötte. Eleinte gyilkos ágról beszéltek az emberek, ami azonban teljesen ki van zárva mert az elhunyt a legrendszertelb embere egyike volt, akinek haragosas vagy ellensége nem volt. Likavec már évek óta készült megölni, volt is kiválasztottja, de özvegy édes anyja, aki jómódu kalaposné, ellenzte házasságát és nem akart hozzájárulni fia önállósításához, amennyiben az ehhez szükséges kis tőkét is megtagadta. E fölött Likavec elkeveredett és utóbbi időben ivásnak adta magát. Tegnap is már korán reggel beült Ramiszavijev Zsiva korezmájába, ahol egész nap öntötte magába az italt, jöllehet a tágas ivóban rajta kívül egyetlen vendég sem volt. Meglehetősen tántorogva jött kifelé az esti órákban a korezmából, amit több ismerőse is észrevett, de alig tett 3—4 lépést, menten összeesett és többé föl sem kelt. Kétféle föltevés állott ekkor elé. Ha ugyanis

cával. De a szenvedés s az idő fehér szálakat vegyített hajába, szakállába. S a halál is, úgy láttam, elküldte jegygyűrűjét hozzá: kettőt is, kéket a szeme alá. Ő mosolyogva köszöntött, mint a hogy völegényhez illik:

— **Hogy van, instálom . . .** En is jól. Vénülünk, instálom. Vénülünk.

A Halál pedig belépett hozzá és rászólt, a mikor ő otthon, ágyában pihent, fáradtan a gyöngeszégtől:

— **Menjünk, menjünk.** Sürgős. Soron kívül. Azonnal elintézendő.

— **Hogyan, hogyan?** Instálom csak. Hát az akták? Folyó hó 19-én kelt becses átiratára válaszulva . . . hisz nincs befejezve? Mi lesz azzal? Instálom . . .

Nem várhatok.

Ime, már megtört a szeme. Nézd csak, egy-két sóhajás, mint az elalvó gyermek szokta álomba merülése előtt és mindnyájunk főnöke az irgalmas Isten rendelkezése, a kis Novák nyugalomba került. Pihen s jobb a dolga, a maga szenvedés nélkül való főnséges nyugalomban mindnyájunknál, kik — botoran — sajnáljuk. Mint mikor a rabszolga szánakozik azon, aki ledobhatta a rabláncát s az ismeretlen szabadságba megy. A kis Novák nem törődik már hivatalával, nem a városházával, még az aktákkal sem. Irásztala előtt üres a szék, pennái gazdátlanul hevernek, ott gubbasztanak az akták is. A városházáról a ködös téli éjszakában érte tűzött gyászlobogót lenget a szél. Fekete kendőt lobogtat bucsuzól a vén épület, hivatala, kebelbarátja az elutazó, messze utra menő boldog Novák után. Egy bucsuzót tölem is! Viszontlátásra.

Gyulai Farkas.

ki van zárva a gyilkosság esete, vagy öngyilkos volt Likavec, vagy pedig a belső zsebében hegyével felfelé álló borotvaéles disznóölő kése szurta meg. Boncolása ma délelőtt ment végbe, melynél megjelentek Szilágyi Lajos törvényszéki bíró és h. vizsgálóbíró, dr. Lauka József kir. alügyész, dr. Fialowsky Béla törvényszéki és dr. Magyar Károly foghízi orvosok, Berkes Lajos h. rendőralkapitány. A boncoló orvosok konstatálták, hogy Likavec a hónaljban kapta a szurást, ami ittassága következtében véletlenségből történt. Miután tehát hivatalosan megállapították, hogy Likavec János véletlen bal- eset következtében vesztette el életét, a mennyiben a zsebében levő éles kés türetit vágta át, az elvérzés folytán meghalt Likavec holttestét kiadák édes anyjának, aki lakására vitette és holnap délután fogják eltemetni.

— **Tejszövetkezet Antalfalván.** F. hó 14-én Antalfalván a tejszövetkezet létesítése céljából nagy érdeklődés mellett értekezlet tartatott, melyen a lakosság minden osztályából számosan voltak jelen. Az értekezleten Horváth Lipót járási állatorvos a szövetkezet létesítésére nézve szükséges felvilágosításról tartott szakszerű előadása után Paulinyi Samu lelkész, Mesterovits Pál, Bukva Andor községi tanító a nép által megérthető nyelven és módon a tejszövetkezet azon praktikus előnyeiről szóltak, melyek által egyrészt a rendszeres tehénenyésztés és okszerű mezőgazdaság lendületet nyerhet, másrészt a szegényebb gazdák is biztosabb jövedelem forráshoz juthatnak. Midőn az értekezlet elvileg a tejszövetkezetnek Antalfalván való létesítését elfogadta, az idevágo előmunkálátok végrehajtására Paulinyi Sámuel, Mesterovits Pál, Horváth Lipót, Bukva Andor és Petrik János tagokból álló bizottságot választott azzal, hogy a megbízottak a vármegyében létező tejszövetkezeti telepek valamelyikét személyesen megtekintés és a szövetkezet megalakulásáról gondoskodjanak.

— **Meglopott lelkész.** Réva-Ujfaluból írja tudósítónk: Udiczki Csedomir g. kel. lelkész bezárt szobájából, miatt a templomban végezte funkcióját, szekrényének álkulcsot történt felnyitása után egy barna bőr pénztárcát 50 korona készpénz tartalommal, aranyórát láncosul és néhány gyűrűt elloptak. A meglopott lelkész szolgájára gyanakszik, akinél a nyomozás során a csendőnök a lelkész szekrényébe beillő kulcsot találtak. A szolga erősen tagadja a lopás elkövetését.

— **Tüzesetek a vármegyében.** Alig köszöntött be a tavasz, meggyeserte fordulnak elő tüzesetek, amelyek többnyire gondatlanságból keletkeztek. A legutóbbi öt nap alatt a következők tüzesetekről kaptunk értesítést: Gaádon legeit Csávossy Ignác hodálya, benne különféle gazdasági eszközök és a padlason takarmány; Nagy Komlóson Dagár Pável szénakazla; Kláriban Radin Radivoj háza; Román Kécsán Molnár János háza, amitől szomszédjának, Nicilov Rachelnek a háza is meggyulladt s porig égett; Perlaszon Koity Rudolf kotárkaja; Torontálvársárhelyen Kovács Péter gazdasági szinje és Oppován Schütz Ferenc két szénakazla.

— **A nagy látványosság jön.** A legértékesebb csodadolgok Barnum és Bailey látványosságában lesznek kiállítva. Nagybecskerekre május 2-án érkeznek. Itt ugyanazon előadásokat fogja tartani, mint New Yorkban, Londonban, Berlinben és Bécsben. Ideértve a cirkuszát, állatseregletét, hipodromját és állatseregletit pavilonjában adott mulatságait. Az egész szervezet ama elvöl van vezéreltetve, hogy csakis a legjobbat, sokat és mindent, amit az emberi akarat teremthet, k'náljon. A lovak jól vannak gondozva, a hölgyek majdnem mind fiatalok és csinosok, az állatok osztályaik legényesebb példányai és a látogatók minden lehető kényelméről gondoskodva van. A legérdekesebb és legértékesebb állatok közt vannak: 3 csorda elefánt, egy iramszarvas, rozsmár, malayi tapir, óriási és törpe állatok és vad állatokkal telt ketrecek. A látványosság 3 lovardával, 2 szinpaddal és 1 versenypályával bír és a művészet száma sokkal nagyobb, amint eddig valaha láttak. Vannak közük világhírűek és mutatványaik újak és eredetiek. A legbájosabb és legnehezebb műovaglási mutatványokban szép fiatal hölgyek lépnek föl és a szinpad csak művészetet alkalmaz. Többek közt 70 idomított lo együttesen lép föl a lovardában. Az idomított elefántok és más állatok kiállítása bámulatra méltó, köztük van egy, mely csak néhány hüvelylyel kisebb a híres „Jumbo“ nál. Minden ami Barnum és Bailey látványosságához tartozik, a legnagyobb kiviteli és nagy szervezői talentumról és fegyelméről tesz tanuságot.

KOZGAZDASÁG.

— **Állatbetegségek.** A földmivelésügyi miniszterium közlése szerint Torontá vármegye területén a következő állatbetegségek észleltettek a legutóbbi időben:

Lépfene:
nagyszentmiklósi j. Szerb Nagy Szent-Miklós 2 u.

Veszétség:
antalfalvi j. Antalfalva 1 u., Ozora 1 u.,
bánlakai j. Bánlak 1 u., Szent-János 1 u.,
Offszencicza 1 u.,
Bóka 1 u.,
módosi j. Bóka 1 u.,
nagyszentmiklósi j. Német-Csánád 1 u.,
törökbecsei j. Törökbecse 1 u.,
törökkanizsai j. Deszk 1 u., Ó-Szent-Iván 1 u.,
zsombolyai j. Zsombolya 1 u.,
Nagykikinda v. 1 u.

Takonykór és bőrféreg:
módosi j. Román Szárca 2 u., Szárca 1 u.,
Tógyér 1 u.,
nagybecskereki j. Lázárföld 1 u., Szerb-Aradác 1 u.,
nagykikindai j. Mokrin 1 u.,
párdányi j. Párdány 1 u., Szerb Ittebe 1 u.,
Nagykikinda v. 1 u.

Rühkór:
alibunári j. Ilánca 5 u.,
antalfalvi j. Csenta 2 u., Crepája 1 u., Farkasd 2 u., Jarkovác 3 u., Lajosfalva 1 u., Ozora 5 u., Torontál-Vásárhely 1 u.,
bánlakai j. Bánlak 2 u., Karácsonyi Liget 5 u., Nagy-Margitta 11 u., Offszencicza 1 u., Úrményháza 1 u.,
csenei j. Klári 2 u., Tamásfalva 1 u., Öregfalva 1 u.,
módosi j. Fodorháza 11 u., Gát 1 u., Keresztes 2 u., Tógyér 4 u.,
nagybecskereki j. Béga-Szent György 1 u., Nagy-Torák 1 u., Rogendorf 1 u., Bótos 15 u., Erneztháza 1 u., Szerb Elemér 12 u., Tót Aradác 1 u.,
nagyszentmiklósi j. Szerb Csánád 5 u.,
pancsovai j. Réva-Ujfalva 2 u.,
párdányi j. Gyülvész 3 u.,
törökkanizsai j. Deszk 2 u., Feketető 19 u., Szánád 2 u.,
törökbecsei j. Kuván 1 u., Tarras 10 u., Torontál-Józseffalva 1 u.

Sertésvész:
bánlakai j. Györgyháza 2 u., Partos 1 p.,
nagybecskereki j. Lukácsfalva 2 p., Szerb Elemér 1 u.,
nagyszentmiklósi j. Porgány 1 m.,
törökbecsei j. Török-Becse 2 t.,
törökkanizsai j. Gyála 1 u.,
Nagykikinda v. 1 u.

Irodalom.

* **A Ráth-féle legújabb törvénykiadások** népszerű gyűjteménye ismét egy néhány értékes kiadással gyarapodott. Most jelentek meg nála: A birtokos és gazdatiszt közötti jogviszonyokról (60 fill.); az erdőmunkásokról, dohánytermelők és dohánykertészek közötti jogviszonyokról, az ut és vasútépítéseknek és gazdasági munkavállalóknak alkalmazott napszámokról és munkasokróról (1 kor.); a gazdasági munkás és cseléd segélypénztáráról (1 kor. 20 fill.), a gazdasági munkás-törvényről egybeftizve (1 kor. 60 fill.); a gazdasági és ipari hitelszövetkezetekről (80 fill.); a hazai iparnak adott állami kedvezményekről és a megrendelések gyűjtéséről (40 fill.); nemkülönben a közérdekű öntöző csatornákról (60 fill.) szóló törvényekkel, magyarázatokkal és jegyzetekkel ellátott füzetet. E tárgyaknál és jelentőségüknél fogva szociál-politikaiaknak nevezett törvények, melyek a népesség legszélesebb körei nek érdekeit érintik, valóban általános figyelemre méltók és éppen azért jó szolgálatot tett a kiadó cég akkor, a midőn a törvényismeret terjesztésére alkalmas olcsó kiadásokról gondoskodott. Minden egyes törvényhez elismert nevű szakírók írják magyarázatokat s ezek a paragrafusok labirintusaiban való eligazodást a nem jogásznak is lehetővé teszik, a szakemberek pedig a törvény alkalmazásánál nyújtanak utbagazítást. A fentebb elősorolt rokontárgy tizenegy törvény egy díszes kötetben is kapható. Ara 5 korona. Itt emlíjük meg a Ráth Mór kiadásában megjelent azon tárgymutatót, mely a kiegyezés óta alkotott összes törvények még érvényben levő szakaszait, kiegészítéseit, a módosításokat és hatályon kívül helyezéseket tünteti fel. Ezt a minden gyakorlati jogászra nézve nélkülözhetetlen s nagy fáradsággal és tudással összeállított művet dr. Imling Konrad kir. ítélőtáblai

tanácselnök, a törvényelőkészítő bizottság tagja készítette. Azonul tartalmazza ezen kötet az 1865—1900. évi törvények chronologikus tartalomjegyzékét, azok betűrendes pontos tárgymutatóját, nagybetűs és zsebkiadásban. Ara csinos kötésben 5 korona. Ezen kötet nélkül a törvénygyűjtemények valóban már alig használhatók és így minden kiadásu törvénygyűjteménynek nélkülözhetetlen függelékét képezi.

* **Köllő Miklós siremléke.** Köllő Miklósnak, a korán elhunyt jeles szobrásznak művészi siremléket akarnak állítani részint a székely ifjúság, részint az elhunyt művészbáratai. Aláírási fölbírást adtak ki Zala György, Kiss György és Péterffy Tamás aláírásával, ezzel a tartalommal:

Nem szobrot akarunk, csak egy szerény siremléket annak a porai fölé, aki azt valóban megérdemelte. Csikcsatószei Köllő Miklós szobrász, a segesvári Petőfi szobornak, a marosvásárhelyi Kossuth-szobornak és számos műnek alkotója már közel egy éve pihen a székesfehérváros által adott díszsírhelyen, a keresztes temetőben. Kis nemzet vagyunk, keveset tehetünk, de érdemes nagyjainkról megemlékezni erkölcsi kötelesség.

Kiss György szobrász, Köllő testi lelki jó barátja ajánkozott, hogy díjtalanul mintázza az emléket. Balázs István, Fejér János és Renner Antal közsobrászok, mint Köllő tanítványai, teljesen díjtalanul ajánlották föl a siremlék munkálatait. Most csak az anyag beszerzése van hátra.

* **Csehov-kötet.** A legjelesebb orosz írók egyikének, Csehov Antalnak jobb és érdekesebb apró-ágait foglalja magában az a kötet, amely a „Legjobb Könyvek” című regénytárban most jelent meg. Csehovot ezidő szerint már az egész világon olvassák és szeretik, ami igen természetes, mert az ő apró történetei valóságos remekművek. A most kiadott kötetben, amelyek címe „A parasztlak és egyéb elbeszélések”, a legelső a leghosszabb elbeszélés egyike a leggyönyörűbben megírtaknak. Az orosz parasztlak életét festi, az orosz falut, olyan csodálatosan megkapóan, hogy az olvasó alig tud hova menni az álmétkodástól. Nagy író bravúros munkája ez az elbeszélés, amely mindenkori becses marad. A kötet ezenkívül még tíz kisebb-nagyobb szépirodalmi közleményt tartalmaz, amelyek Csehov legsikerültebb dolgai közül vannak kiválasztva. Azt hisszük, hogy a „Legjobb Könyveknek” ez a kötet egy irodalmi becsénél, mint érdekességénél fogva a legfigyelemreméltóbb kötetek közé tartozik s hogy azt a művelt olvasóközönség igaz szeretettel fogadja. „A parasztlak és egyéb elbeszélések” a Légrady testvérek kiadásában látott napvilágot s ára 50 krajcár. Megrendelhető ugy a kiadóhivatalban (Váci-körút 78.), mint minden hazai könyvesboltban.

TAVIRATOK.

A német trónörökös Bécsben
Budapest, április 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: A Frigyes Vilmos német trónörökös tiszteletére tervbe vett tavaszi szemle a rossz idő következtében elmarad.

Berlinből sürgönyzik: A „Post” írja, hogy a német trónörökösnek meleg, őszinte és szívélyes fogadtatása egész Németországban örvendetes visszhangot keltett. Szívélyesbben, mint bármikor, hangzottak el az atyailag meleg szavak, melyet Ferenc József a hofburgbeli díszlakomán inu keresztfához intézett.

Bécsből táviratozzák: A német trónörökös ma déliben a bajor követnél volt reggelin.

Uj biborosok
Budapest, április 16. (A „Torontál” ered. táv.) Rómából sürgönyzik: A pápa ma délelőtt a bibornokok és prelátusok jelenlétében titkos konzisztóriumot tartott, melyen beneventi és ferrarai érsekeket, a prágai érseket, a krakói herceg-püspököt, a páviai és a veronai püspököt, az Egyesült Államokban levő apostoli delegátust, továbbá Sanm. atelli konstantinápolyi címzetes pátriarkát és Genari della Volpe, Tripepi és Cavagnin érsekeket bibornokokká nevezték ki.

Német-francia barátság.
Budapest, április 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból jelentik: A Gaulois közlése szerint a német császár

tudatta a francia kormányval, hogy kívánatosnak tartaná, ha a német őszi nagygyakorlatokon Bonnailles tábornok, a francia hadi iskola parancsnoka, részt venne. A francia kormány teljesítette a császár kívánságát és Bonnailles t megbízta azzal, hogy az őszi német hadgyakorlatokon Franciaország t képviselje.

A macedon bizottság.
Budapest, április 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szófiából sürgönyzik: Nehány bolgár városban népgyűléseket rendeztek, a melyeken a macedon forradalmi bizottság letartóztatása ellen tüntettek. A belügyminiszter arra utasította a kerületi előljárót, hogy e gyűléseket ne akadályozzák meg.

Hajsza egy anarchista után.
Budapest, április 16. (A „Torontál” eredeti távirata.) Berlinből távirják: A német rendőrség, főképpen a berlini politikai rendőrség és a kikötővárosok rendőrsége már napok óta szorgosan kutat egy Romagnoli nevű anarchista után, aki Buenos-Ayresből Brémába indult. Azt hiszik, hogy Romagnoli egy anarchista szövetség megbízásából valami merényletet tervez.

Budapesti gabonatözsde.
Budapest, 1901. április 16.
A közsáruüzlet hivatalos árjegyzései:

Buza	kilo	50 kilogr. ára		50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig	kor-tól	kor-ig
Bánsági	6	76	7.45	7.60	8.00
Tiszavidéki	6	76	7.55	7.70	8.00
Pestvidéki	6	76	7.45	7.55	8.00
Bácskai	6	76	7.65	7.75	8.00

Rozs	uj	elsőrendű	kilo	
			70	72
„	„	másodrendű	7.40	7.50
Árpa	„	takarmány	6.00	6.35
„	„	égetni való	6.20	6.20
„	„	sörfőzésre való	6.40	6.40
Zab	„	—	39	41
Tengeri	6	bánsági	—	—
„	„	másnemű	5.35	5.40

Határ-idő-üzlet.
Budapest, ápr. 16 (A nagybecskereki Lloyd társulat távirata.) Kielégítő kínálat mellett a malmok tartózkodása következtében, gyöngye volt a vételkedv. Az árak 2—3 fillérrel csökkentek. A mai határ-időüzletben déli záratkor a következő jegyzések fordultak elő:
Buza májusra 7.52—7.53
„ júniusra 7.58—7.60
„ őszre 7.67—7.68
októberre 7.67—7.68
Rozs őszre 6.65—6.66
Zab őszre 6.65—6.66
Tengeri májusra 5.19—5.20

Vonatok érkezése és indulása
Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.
Érvényes 1901 április hó 1-től.

Erkezik:
A nagybecskereki pályaudvarra:
Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunárról: este 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:
A nagybecskereki pályaudvarról:
Zsombolyára: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 8 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra: reggel 8 óra 25 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 53 p.; délután 5 óra 10 p.
Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 06 p.

Torontáli h. é. vasutak és Temesvár-Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes: 1901. évi április hó 1.-től.

Oda.				Nagy-Becskerek—Zombolya.				Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
7002.	7014.	7012.		7001.	7011.	7011.		7104.	7112.	7102.	
I-III. osztály				1.				I-III. osztály			
		815	ind. Budapest-ny.-pályaudvar (123.) érk.	740							
		1146	" Szeged (123.) " érk.	406							
		126	ind. Nagy-Kikinda (122.) " érk.	954							
325		450	ind. Nagy-Becskerek (2.) " érk.	925	723						
329		455	érk. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.) ind.	920	718						
333		456	ind. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.) érk.	919	715						
342		506	▼ Nagy-Becskerek-Gytelep ▲	910	705						
351		516	érk. Sándorudvar (2.) " ind.	901	655						
		200	ind. Pancsova (2.) " érk.	1213	920						
352		517	ind. Sándorudvar (2.) " érk.	900	652						
405		532	↑ Lázárföld	848	639						
413		540	↓ *Pusztá-Kenderes	839	628						
421		548	↓ *Lajosmajor	831	620						
434		606	↓ Szárcsa	819	607						
447		620	érk. Szécsány (3. 4.) " ind.	805	551						
803		932	érk. Versecz (3.) " ind.	505	230						
601			" Számos (4.) " " "		440						
647			" Antalfalva (5.) (Számoson át) " " "		350						
1017			" Alibunár (4.) " " "		310						
759			érk. Pancsova (2.) (Számoson, Antalfalván át) ind.		200						
	505	230	ind. Versecz (3.) " érk.	1017							
	310		ind. Alibunár (4.) " érk.	1017							
455	758	630	ind. Szécsány (3. 4.) " érk.	757	540						
514	822	651	érk. Módos (6.) " ind.	738	519						
724		903	érk. Temesvár-Józsefváros (6.) ind.	527	235						
		235	ind. Temesvár-Józsefváros (6.) érk.	903							
537		706	ind. Módos (6.) " érk.	733	510						
549		719	↑ Fény	722	458						
603		737	↑ Párdány	710	445						
616		752	↑ Jánosföld	655	427						
627		805	↑ Ó-Telek	644	415						
637		815	↑ Öregfalva	636	406						
648		828	↑ Torontál-Ujvár	624	354						
706		849	↑ Csene	611	340						
715		858	↑ *Kuriácska.	556	323						
723		908	↑ Kécsa	549	315						
732		917	↓ Klári	540	306						
745		932	érk. Uj-Zombolya (7.) " ind.	526	250						
748		937	ind. Uj-Zombolya (7.) " érk.	524	248						
755		944	érk. Zombolya (7.) " ind.	518	241						
953		1238	érk. Szeged (123.) " ind.	147	1146						
125 700		715	" Budapest-ny.-pályaudvar (123.) " ind.	700	815						
149			érk. Temesvár-Józsefváros (123.) ind.		723						

Oda.				Szécsány—Versecz.				Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
7202.	7212.	7212.		7201.	7211.	7211.		7201.	7211.	7211.	
I-III. osztály				3.				I-III. osztály			
		450	ind. Nagy-Becskerek (1.) " érk.	925	723						
		440	" Számos (4.) " " "	854							
		350	" Antalfalva (5.) " " "								
		200	" Pancsova (2.) (Antalfalván Számoson át) " " "								
		310	" Alibunár (4.) " " "	1017							
		285	" Temesvár-Józsefváros (6.) " " "		903						
		241	ind. Szécsány (1.) " érk.	730	520						
530		622	↓ Csott (4.) " ▲	722	511						
539		645	érk. Bóka " ind.	714	502						
546		653	érk. Zsebely (126.) " ind.		255						
		255	ind. Zsebely (126.) " érk.	1237	717						
549		656	ind. Bóka " érk.	712	500						
606		716	↑ Kanak	656	442						
616		727	↑ Ó-Lécz	646	431						
631		745	↑ Széchenfalva R-Istvánvölgy	636	420						
642		758	↑ Györgyháza	620	359						
656		814	↑ Uj-Zichyfalva	607	244						
711		833	↑ Nagy-Margita	557	330						
720		843	↑ Laudontanya	547	318						
728		852	↑ *Szivattyutelep	538	308						
740		906	↑ Bethlentanya	527	256						
750		916	↑ *Temes-Paulis	517	246						
758		926	↓ Verseczrét	511	238						
803		932	érk. Versecz " ind.	505	230						
129			érk. Temesvár-Józsefváros (124.) ind.								
740			" Budapest-ny.-pályaudv.(123.) " "								
954	1144		" Bázias (124.) " " "	325	955						
			" Gattaja (127.) " " "								
			" Buziás-fürdő (133.) " " "								
			" Lugos (133.) " " "								
			" Maros-Illye (133.) " " "								
1235			érk. Temes-Kubin (128.) " ind.								

Oda.				Számos—Antalfalva.				Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
7402.	7402.	7402.		7401.	7401.	7401.		7401.	7401.	7401.	
I-III. osztály				5.				I-III. osztály			
		325	ind. Nagy-Becskerek (1.) " érk.	723							
			" Versecz (3.) " " "	932							
			" Temesvár-Józsefváros (6.) " " "	903							
		606	ind. Zombolya (1.) " érk.	944							
		630	ind. Számos " érk.	432							
			↓ Lajosfalva " ▲	412							
		647	érk. Antalfalva " ind.	350							
		759	érk. Pancsova (2.) " ind.	200							
			érk. Nagy-Becskerek (2.) " ind.								

Oda.				Módos—Temesvár-Józsefváros.				Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
7502.	7514.	7514.		7501.	7511.	7511.		7501.	7511.	7511.	
I-III. osztály				6.				I-III. osztály			
		241	ind. Zombolya (1.) " érk.		944						
		450	" Nagy-Becskerek (1.) " " "		723						
		200	" Pancsova (2.) (Antalfalván át) " " "								
		350	" Antalfalva (5.) " " "								
		310	" Alibunár (4.) " " "	1017							
		440	" Számos (4.) " " "		932						
		230	ind. Versecz (3.) " érk.		903						
520		656	ind. Módos (1.) " érk.	728	500						
528		705	↑ Keresztes	720	451						
540		717	*Feodor	708	436						
552		729	Rudna	657	424						
604		741	Gyülvész	645	409						
625		804	Uj Pécs	630	351						
642		821	Parácz	609	322						
655		834	Román-Szent-Mihály	557	307						
703		842	Utin	549	259						
713		852	↓ Szabadfalva	539	248						
724		903	érk. Temesvár-Józsefváros ind.	527	235						
953		1238	érk. Szeged (123.) " ind.	147	1146						
125 700		715	" Budapest ny.-pályaudv. (123.) " "	700 1005	815						
			" Orsova (123.) " " "		655						
			" Bázias (124.) " " "		955						
			" Arad (130.) " " "		1156						
1043	1055		" Nagy-Szent-Miklós (132.) " " "								
1033			" Mána-Radna (131.) " " "		981						
1248			" Buziás-fürdő (125.) " ind.								
1090											

Oda.				Nagy-Becskerek-Bégapart—Zombolya.				Vissza.			
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.		Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
7612.	7614.	7614.		7611.	7613.	7613.		7611.	7613.	7613.	
I-III. osztály				7.				I-III. osztály			
		358	ind. N.-Becskerek-Bpart (1. 2.) érk.	823	655						
		404	↑ Német-utca	818	650						
		410	↑ Ferencz-József-tér	812	644						
		415	↑ Korona-szálloda	807	639						
		421	↑ Temesvári-utca	801	633						
		427	↑ Nagy-Becskerek-Vámház	755	627						
		444	↑ *Klekk megállóhely	737	608						

Nagybecskerek rend. tan. város polgármesterétől.

5898. k. i. szám 1901.

365-3.3

Pályázati hirdetmény.

Nagybecskerek rend. tan. város képviselő testületének 86/7879/1900. k. i. és 143/13008/1900. k. i. számú határozata értelmében a város határában mintegy 16.000 kat. holdnyi területen s összesen mintegy 250 kmtr. hosszban a közös mezői dűlőutaknak mérnöki kitzítésére és a szükséges határjelek szállítására ezennel pályázatot hirdetnek.

Felhivatnak vállalkozni szándékozók, hogy a városi kiadóhivatalnál megszerezhető feltételek ismeretének és elfogadásának nyilvántartása mellett zárt ajánlataikat 1901. évi május hó 1-ének déli 12 órájáig alólírottánl annyival inkább benyujtsák, mert a később érkező ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Nagybecskerek, 1901. évi április hó 10-én.

Dr. Grandjean József,
polgármester.

2145. sz. 1901.

377-3.1

Pályázati hirdetmény.

Lemondás folytán megüresedett és 800 korona évi fizetéssel javadalmazott szent-péteri segédjegyzői állásra pályázatot hirdetnek.

Felhívom mindazokat, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy folyamodványaikat folyó évi április hó 26 dikáig hozzám adják be.

Perjámos, 1901. évi április hó 12-én.

Gyertyánffy,
(P. H.) főszolgabíró.

13891. tkvi szám 1900

373-1.1

Arverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dazsu Péter nagybecskereki lakos végrehajtatónak Gyulvezán Vaszilie, mint kiskoru Gyulvezán Vazul és János gyámja végrehajtást szenvedő ellen 80 kor. tőkekövetelés és jár iránti végrehajtási ügyé az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő Nagy-Torák község 396. sz. tkjvben 684., 685/a. hrsz. alatt felvett 292. öi. sz. ház 400 □ öl beltelekkel 825 korona kikiáltási áron 1901. évi április hó 26 (huszonhatodik) napjának délelőtti 9 órájára Nagy-Torák község-házánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre

kitűzött bírtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 82 korona 50 fillért készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. ig. min. rendelet 3. §-ában jelzett óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. c. 170-ik §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszéknél a telekkönyvi irattárban s Nagy-Torák község-házánál megtekinthetők.

Kelt a nagybecskereki kir. trvszék telekkönyvi hatóságánál, 1900. évi december hó 28-án.

Kövér,
kir. törvényszéki bíró.

Arverési hirdetmény.

A temesmegyei péterfalvi gör. kel. szerb egyházközség a 18.000 koronával előirányzott templom munkálatainak biztosítására írásbeli versenytárgyalást hirdet. Bánatpénz 10%, mely a temesvári gör. kel. szerb püspöki pénztárnál készpénzben vagy értékpapírban leteendő. A munkálatot csak képesített mester kaphatja meg. A zárt s „Ajánlat” felirással ellátott ajánlatok f hó 25-ig Tapavicza Momesilo (Budapest, VIII. Szentkirályi utca 26.) építész címére küldendők, hol a költségvetési tirlapok és vállalati feltételek 2 korona bélyeg beküldése mellett kaphatók. Az ajánlatok felett az egyházközség szabadon határoz és arról az érdekelteket 10 nap leforgása alatt értesíti.

Temes-Péterfalva, u. p. Temes-Rékás, 1901. április 8.

376-2.1

Az egyházközség.

47081. szám.

Magyar kir. államvasut.
Üzletvezetőség Szombathely.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Kis-Cell állomásán az állomási vendéglő üzletére kötött szerződés 1901. évi május hó 1-ével megszűnővén, nevezett vendéglő üzletnek ugyanazon időponttól számított három évi időtartamra, azaz 1901. évi május hó 1-től 1904. évi április hó 30-áig leendő bérbe adása iránt ezennel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdettetik:

Az 50 kros bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak Kis-Cell állomásán levő vendéglő üzletének bérbevételére 4708/1901. számhoz” felirattal ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nemkülönben a kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok 1901. évi április hó 25-ének déli 12 órája a m. kir. államvasutak szombathelyi üzletvezetőségének általános I. osztályához posta útján térti bevényt mellett nyújtandók be, bánatpénz fejé-

ben pedig 150, azaz egyszázötven o. é. forint készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapírokban a nevezett üzletvezetőség gyűjtő-pénztáránál 1901. évi április hó 19-én déli 12 óráig leteendő.

Ertékpapírok a budapesti, illetőleg a bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régebb utolsó napi árfolyam szerinti értékben, de csak névértéken alul fognak számíttatni.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek nevezett üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi III. osztályában, valamint Kis-Cell állomás főnökénél a hivatalos órák alatt megtekinthetők, miért is az ajánlatot tevőktől feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik és azokat magokra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határ időn túl érkezett ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak részéről fenntartatik azon jog, hogy az ajánlattevők, közül tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választ hассon.

Szombathely, 1901. március hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjaztatik.)

7877/I. szám 1901.

Magyar királyi államvasutak
Üzletvezetőség Aradon.

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak Püspök-Ladány állomásán levő pályavendéglő bérletére ezennel zárt ajánlatu pályázat hirdetnek.

A bérlet 1901. évi augusztus hó 1-vel kezdődik és tart ezen időponttól számított 3 éven át, vagyis 1904. évi július hó 31-ig.

A bérleti feltételek a magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetőségének I. osztályában a rendes hivatalos órákban megtekinthetők, vagy kívánatra postán megküldetnek, miért is ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy azokat ismerik és egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadják.

Az 50 kros bélyeggel ellátott és „Ajánlat a püspök-ladányi pályavendéglő bérletére” feliratu borítékba zárt ajánlatok lepecsételve 1901. évi május hó 3-án déli 12 óráig alólírott üzletvezetőség általános igazgatási (I) osztályánál nyújtandók be.

Bánatpénz fejében 200 kor., azaz kettőszáz korona készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírokban legkésőbb f. évi május hó 2-án déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége gyűjtőpénztáránál Aradon leteendő.

Takarék-pénztári betétkönyvek letét gyanánt nem fogadtatnak el.

Ezen feltételektől eltérő vagy nem a kitűzött határidőre beérkezett ajánlatok nem vétetnek figyelembe.

Az ajánlatok közt a választás szabadon, a bérösszegre való tekintet nélkül, történik.

Aradon, 1901. évi március hó 21-én.

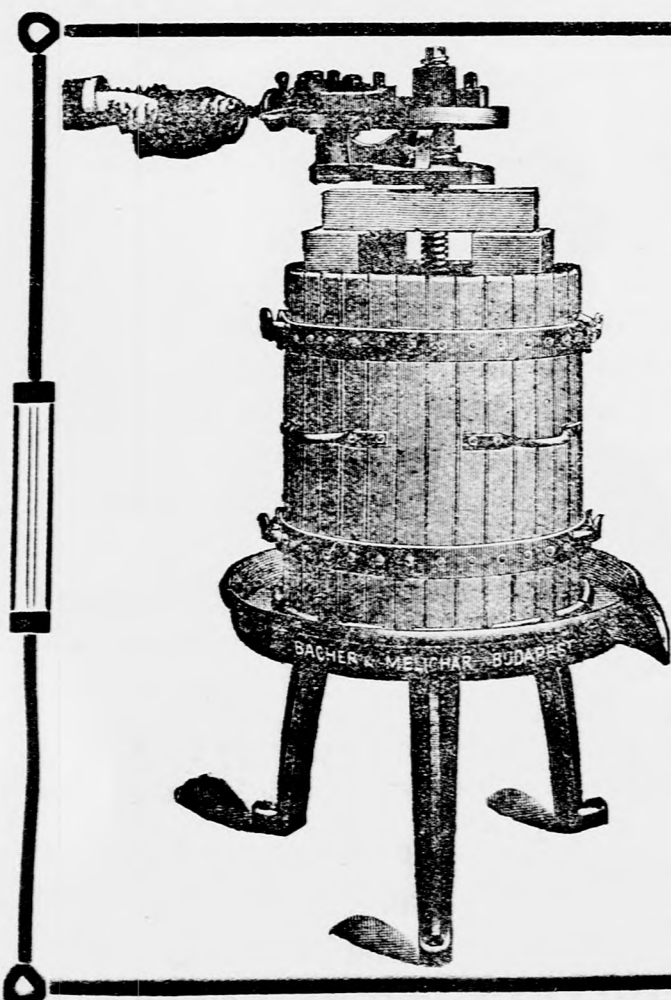
Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjaztatik.)

Hirdetések

felvételnek

a lap kiadóhivatalában.



Gazdasági gépekből

Állandó nagy raktáromat ajánlom a t. c. gazdaközönség figyelmébe.

A tavaszi idényre ajánlom az elismert „Bücher“-féle egytetemes acél-ekéket és talajmivelő eszközöket.

A jelenkor legjobb és legtökéletesebb Melichár-féle „Unicum Drill” sorbavető gépeket, tengeri-és répakapálókat, szénagyűjtő-gépeket, „Johnston” eredeti amerikai fűkaszálóit, marokrakó és kéveköző arató-gépeit. Nicholson-féle elsőrendű gyártmányu gőzcséplő-gépeket és kazánokat.

Képviselet Mayer-féle benzín-, petroleum-, gázmotorokban és eséplőgépekben.

Előnyös fizetési feltételek és olcsó árak mellett.

Feltűnést keltő találmány! Bármely törött vas-géppontványnek összeferasztását elvállalom és azért teljes szavatosságot vállalok; ezen összeferasztást a bevált „FERROFIX” felhasználásával eszközölöm.

Felvilágosítással készséggel szolgállok

186-100 32

Telefon 70. szám.

Eckstein Vilmos
Nagybecskereken (Dr. Linyásky-féle ház).

A felső-torontáli ármentesítő társulat igazgatójától.

3738. szám
ig. 1901.

Közgyűlési meghívó.

A társulati elnök ur O Méltósága folyó évi 40/ft. számú rendeletével folyó évi április hó 30-ik napján délelőtt 1/2 12 órára Nagy-Kikindán, a városháza nagytermébe közgyűlést tűzött ki, melyre van szerencsém ezennel tisztelettel meghívni.

Az alapszabályok 4. §-ának*) rendelkezése szerint van szerencsém a községi előljáróságokat megkeresni, hogy erről a községbeli érdekelteket a szokott módon azon megjegyzéssel sziveskedjenek értesíteni, hogy a mennyiben azok az alapszabályoknak hivatkozott 4. §-a értelmében önként nem csoportosulnának, a megtartandó közgyűlésen az illető községi előljáróság által fognak képviseltetni; megjegyzem, hogy önálló szavazatra csakis az van jogosítva, akinek kétszeres kivétel szerinti közrejárulása legalább 200 kor. tesz ki.

A községbeli érdekeltség esetleges csoportosulásáról, a választott megbízott vagy megbízottak neveiről, valamint arról, hogy a községbeli érdekeltséget a községi előljáróság fogja-e a társulati alapszabályok 4. §-a értelmében képviselni, a szavazati lajstromok összeállíthatása céljából a közgyűlést megelőzőleg legalább 5 nappal előbb értesítést kérek.

A közgyűlés tárgysorozata:

1. Az 1900. évi számadások.
2. Az 1900. évről szóló igazgatói jelentés.
3. Az új alapszabályok szövegében eszközlendő változásokra vonatkozó miniszteri rendelet.
4. Az új illetmény szabályzat jóváhagyására és a segéd-, kezelő- és szolgaszemélyzet létszámának megállapítására vonatkozó miniszteri rendelet.
5. Partbiztosítási munkálatoknak állami hozzájárulás mellett való keresztülvitelére vonatkozó miniszteri rendelet.
6. Öntöző csatornák létesítése tárgyában miniszteri rendelet.
7. Haill és Pajor társulati szakaszmérnökök folyamodása az új illetmény szabályzat határozványai ellen.
8. I igazgató jelentése egy új házrak megvételéről Egresen, gátbiztosi lakul.
9. Számvizsgáló bizottság választása az 1901. évi számadások megvizsgálására.

Nagy-Kikindán, 1901. évi április hó 14 én.

JANKÓ ÁGOSTON s. k.,
igazgató.

*) Az alapszabályok 4. §-a következőképpen szól: A társulati tagok törvényes jogait a közgyűléseken érdekeltségük arányában személyesen, vagy a közgyűlésnek előzetesen bejelentett megbízottjaik által gyakorolják.

A közgyűlésen a társulati tagok a kétszeres társulati kivétel szerinti közrejárulási összegnek minden 200 koronája után egy-egy szavazattal bírnak; önálló szavazatra azonban csakis az van jogosítva, a kinek kétszeres kivétel szerinti közrejárulása legalább 200 koronát tesz.

Kettőszáz koronánál kevesebbet fizető tagoknak joguk van csoportosulni és közös megbízottjuk által összes érdekeltségük arányában szavazataikat gyakorolni, ha megbízottjaikat a közgyűlés napja előtt legalább 3 nappal az igazgatóságnál előzetesen a közgyűlésnek bejelentik, jogukban állván nemcsak egy közgyűlésre, hanem állandó megbízottat is választani, a ki minden év első hónapjában az igazgatóságnál bejelentendő.

Azon kisebb érdekeltek szavazati jogát, a kik önként nem csoportosulhatnak és a kik megbízottjaikat előzetesen be nem jelentik, azon község előljárósága gyakorolja, a mely községek határában az illető területek fekszenek, még azon esetben is, ha egy-egy község határában kisebb érdekeltek összes kétszeres kivétele sem lenne ki kettőszáz koronát.

374-1.1

2371. tkvi szám 1901.

368-1.1

Arverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Néptakarékpénztár részvénytársaság Török-Becsén végrehajthatónak kiskoru Netyin Szvetozár, Tomonka Bogdán, Jéla és Mária, ugyszintén Sztanatyev Axentia, mint néhai Sztanatyev szül. Zsumancsev Krisztina örökösei, illetve jogutódai karlovai lakosok végrehajtást szenvedők elleni 300 korona iranti végrehajtási ügyében a nagykikindai kerületi első takarékpénztár által beadott utóajánlat folytán a területen levő Karlova község határában fekvő, a karlovai 3229. számú telekjegyzőkönyvben A I. 1-6. sorszám 2877/b/127/6., 2877/33/d. 2877/f/176., 3268-3278/150., 3268-3278/151. és 3284/105. hrszám alatt fglalt ingatlanok 840 korona kikiáltási és 1550 korona utóajánlati árban 1901. évi május hó 13 án délelőtt 11 órákor Karlova község házában árverés alá fog bocsájtatni és az utóajánlati áron alul nem fog eladatni, azza, hogy az árverés napjától fogva az überlandialis (maradvány) földek után lejárandó váltás tartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX t.c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. számú igazságügy-miniszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy

neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított eliservényt át-szolgáltatni.

Vevő köteles a vételár 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsó 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együttesen a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál, szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az arverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró, mint telekkönyvi irattárban és Karlova község előljáróságánál megtekinthetők.

Törökbecsén, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál, 1901. évi március hó 3-án.

Szabó kir. aljbíró helyett:

Jakabffy,

kir. járásbíró.

255. végreh. sz. 1901.

378-1.1

Arverési hirdetmény.

Atulirt kiküldött bir. végrehajtó ezenel közhírré teszi, hogy a nagybecskerekí kir. járásbíró, mint 1901. évi V. 277. sz. végzése folytán Hein József dr. bud-pesti ügyvéd által képviselt Hofherr és Schrantz cég felperes részére Csinezán Tódor alperes ellen 130 korona követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt és 758 koronára becsült ingóságok a nagybecskerekí

kir. járásbíró V. 277/2. sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap és felülfoglaltatók követelése erejéig is, amennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, Nagy Torákon az adósnál leendő megártása határidőül 1901. évi április hó 20 napjának délelőtt 9 órája kitézetik, a mikor a bíróság lefoglalt lovak, juhok, sertéska, gazdasági eszközök, kukorica és léc-kotárka s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött-nél írásban beadni vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulassák.

Kelt Nagybecskereken, 1901. évi április hó 3. napján.

Simonich Zsigmond,
kir. bírósági végrehajtó.

Lakás-bérbeadás!

A Toldy Ferenc-utcában (Amerika város-rész) 16 sz. házban egy 3 szoba és minden szükséges mellékhelyiségből álló igen jó udvari lakás folyó évi május hó elsejével jutányos áron bérbeadandó

372-3.2